

30<sup>e</sup>  
SAISON  
2013/14

PHOTO : LOUISE LEBLANC

---

▽

# LA VILLE EN ROUGE

---

▽

— THÉÂTRE DU GROS MÉCANO · THÉÂTRE POPULAIRE D'ACADIE  
EN COLLABORATION AVEC THÉÂTRE PUPULUS MORDICUS —

TEXTE : MARCELLE DUBOIS  
MISE EN SCÈNE : MARTIN GENEST

—  
**24 AVRIL AU 03 MAI/2014**  
—

8 À 12 ANS



**MAISON  
THÉÂTRE**

POUR LES JEUNES  
DE TOUS ÂGES

---

## - LE SPECTACLE -

Depuis que sa meilleure amie est partie découvrir le monde, Flé est impatiente de dépasser elle aussi ses horizons. Or, à Sainte-Inertie-de-l'Énergie, il n'y a rien à vivre. Inspirée par le voyage que fit Che Guevara en Amérique du Sud et qui l'incita à changer le monde, Flé convainc sa bande de partir vers la Ville en rouge. Celle que même les parents n'ont jamais atteinte. Tous feront en route leurs découvertes, sur eux-mêmes, sur les autres, sur l'amitié. Tous révolutionneront à leur manière leur vie.

## - L'ÉQUIPE DU SPECTACLE -

**TEXTE :** MARCELLE DUBOIS • **MISE EN SCÈNE :** MARTIN GENEST • **ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE :** KATIA TALBOT • **DISTRIBUTION :** GUYLAINE JACOB OU JOANIE LEHOUX, ISRAËL GAMACHE, PIERRE-OLIVIER GRONDIN, ANNIK LANDRY ET SYLVAIN WARD • **MARIONNETTES ET MAQUETTES :** PIERRE ROBITAILLE, ASSISTÉ DE VANO HOTTON • **SCÉNOGRAPHIE ET ÉCLAIRAGES :** CHRISTIAN FONTAINE • **MUSIQUE ORIGINALE ET ENVIRONNEMENT SONORE :** JEAN-FRANÇOIS MALLET • **COSTUMES :** SÉBASTIEN DIONNE

### SAVIEZ-VOUS QUE...

Che Guevara, le personnage historique dont on parle dans la pièce, est né en 1928, en Argentine, dans une famille aisée. Pendant ses études en médecine, il entreprend un voyage de deux ans en motocyclette sur les routes d'Amérique du Sud. Il prend alors conscience des énormes inégalités entre les riches et les pauvres, et commence à lutter pour le

changement social. Che Guevara sera impliqué dans des révolutions à Cuba et en Bolivie, et tué en 1967.

Le livre dont Flé lit des extraits dans *La Ville en rouge*, est le récit qu'il a fait lui-même de son voyage à motocyclette.

---

## - LE MOT DE L'AUTEURE -

J'ai écrit *La Ville en rouge* avec toute la joie, la naïveté et l'inquiétude que je me rappelle avoir ressenties à l'âge de 10 ans. Je me rappelle très consciemment m'être dit à cet âge : le monde m'appartient, je serai celle que je veux être! L'année de mes dix ans, j'ai pris la ferme résolution de m'inventer à moi-même, en dehors de ce qu'on attendait de moi, en dehors de ce que les adultes espéraient de moi. Grâce à cette énergie révolutionnaire, j'ai trouvé ma voix originale, ma passion pour l'écriture, mon penchant à questionner l'ordre établi des choses.

Aujourd'hui encore, je suis cette petite fille qui rêve d'absolu. Je crois profondément à la force des trois utopies mises de l'avant dans *La Ville en rouge* : l'appartenance à la collectivité, l'amour fraternel et la lutte pour des idéaux. Ce qui est compliqué, c'est le fragile équilibre entre ces trois axes fondamentaux de l'identité... la route est longue pour y parvenir.

MARCELLE DUBOIS



PHOTO : EUGÈNE HOLTZ

À la suite d'études en lettres et art dramatique au Collège Lionel-Groulx et en création littéraire à l'UQAM, Marcelle Dubois fonde sa compagnie, le Théâtre les Porteuses d'Aromates, en 2000. Depuis, elle œuvre comme auteure et metteuse en scène. Elle signe entre autre *Amour et protubérances*, *Le Dragon de bois*, *Jam Pack*, *Québec je te mangerai un jour* et *Habiter les terres*. Cofondatrice du Jamais Lu, elle en assure la direction artistique et générale depuis plus de treize ans. Elle participe également à la réalisation de Carte Premières, un outil de promotion desservant la relève théâtrale. Elle a travaillé, de concert avec neuf autres artistes, à la mise sur pied d'un diffuseur théâtral montréalais dédié entièrement à la relève : le Théâtre Aux Écuries. Elle en assure la co-direction artistique. *La Ville en rouge*, son deuxième texte pour enfants, a été finaliste au Prix Annick-Lansman en 2010.

---

## - LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE -

*La Ville en rouge*, pour moi, c'est le feu, l'urgence, le désir, la passion... une énergie qui nous habite et qui nous pousse, à un moment de notre vie, à nous dépasser, à nous diriger vers l'inconnu, à vivre l'imprévisible, à nous voir là où cela nous semble impossible...

Pour la plupart d'entre nous ce moment est très fort à l'approche de la période de l'adolescence. Un chamboulement physique et hormonal nous fait vivre de façon intense. Un grand désir identitaire nous donne envie de chercher qui nous sommes dans des expériences parfois risquées, qui peuvent ressembler à un grand voyage. Déchiré entre ce qu'on nous a appris et ce que nous avons envie de devenir. Tout comme la terre qui tourne sur elle-même et autour du soleil, nos personnages reviendront après leur révolution à leur point de départ et pourront faire le bilan de leur aventure. Le plus important n'est pas toujours le but à atteindre mais plutôt le chemin parcouru pour y arriver!

MARTIN GENEST



## - LE METTEUR EN SCÈNE -

PHOTO : VINCENT CHAMPOUX



Codirecteur artistique du Théâtre Pupulus Mordicus, Martin Genest a signé plusieurs mises en scène notamment *Les Survivants*, *Cabaret Gainsbourg*, et, en coproduction avec le Théâtre du Trident, *L'Oiseau vert*, *Jacques et son Maître* et *L'Opéra de quat'sous*. Ces productions lui ont valu plusieurs prix et nominations. Il collabore depuis plusieurs années avec l'Ubus Théâtre, un théâtre de marionnettes miniatures, en tant que metteur en scène des créations *Le Périphe*, *L'Écrit* et *Caminando Avlando*, qui parcourent les routes de France. Il a aussi participé, à titre de chorégraphe des marionnettes, à l'opéra *Le Rossignol et autres fables*, d'Igor Stravinsky, une production d'Ex Machina mise en scène par Robert Lepage. Il contribue à des productions événementielles d'envergure, telles que les célébrations du 40<sup>e</sup> anniversaire du Grand Théâtre de Québec, et est également cofondateur de Premier Acte, un centre de diffusion de l'émergence théâtrale œuvrant à Québec depuis 1994.



### ISRAËL GAMACHE, dans le rôle de Minus

Issu du Conservatoire d'art dramatique de Québec, promotion 2007, Israël a collaboré à différents projets de création qui l'ont amené sur les scènes du Québec et d'Asie, avec entre autres le Théâtre Sortie de Secours, Niveau Parking, le Théâtre des Confettis et le Collectif Nous Sommes Ici. On l'a vu aussi sur les scènes du Théâtre du Trident dans *L'Opéra de Quat'sous*, au Théâtre de la Bordée dans *Roméo et Juliette*, et au théâtre Voix d'accès dans *L'emmerdeur*. En 2008, il a remporté le Prix Nicky-Roy au Prix d'excellence des arts et de la culture.



### PIERRE-OLIVIER GRONDIN, dans le rôle de Galy

Une fois obtenu son diplôme en jeu du Conservatoire d'art dramatique de Québec (2012), Pierre-Olivier a été de la distribution de *L'intrus* d'Yves Amyot au Vieux Bureau de Poste de St-Romuald, de *Viande* de Maxime Robin à Premier Acte, des *Quatres filles du Docteur March* de Louisa-May Alcott au Théâtre de la Bordée ainsi que de *Hamlet* de William Shakespeare au Théâtre de la Bordée.



### GUYLAINE JACOB, dans le rôle de Flé

Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2011 et lauréate de la bourse Hnatyshyn en 2010, Guylaine a joué notamment dans *Wanabago Blues* au Vieux Bureau de Poste (2011), dans *La Médée d'Euripide* et *Le Projet Laramie* au Théâtre du Trident (2011-2012) et dans *Semblance*, au Théâtre Périscope. On a pu également la voir dans le parcours déambulatoire *Où tu vas quand tu dors en marchant...? 2* en 2012. Parallèlement, elle poursuit des études en traduction à l'Université Laval, fait de l'improvisation, enseigne le théâtre à des adolescents et œuvre au sein des Productions Épisode.



### ANNIK LANDRY, dans le rôle de Patty

Depuis la fin de ses études en art dramatique de l'Université de Moncton en 2007, Annik œuvre sur les scènes du Nouveau-Brunswick : coordination de projets, direction de production, scénographie, régie et jeu. On a pu la voir au *Pays de la Sagouine* dans le rôle d'Agathe sur l'Île-aux-Puces pendant 6 ans et elle a interprété le rôle de Madeleine dans le méga-spectacle extérieur *Pélagie-la-Charrette*. Elle a coécrit *On travaille pas pour des pinottes*, une coproduction du collectif Moncton-Sable et de la Coalition pour l'équité salariale et a fait partie de la distribution. Elle a joué dans le spectacle pour enfant *Aurel aux quatre vents*, une production du Théâtre populaire d'Acadie. Tout récemment, elle s'est jointe à l'équipe de Satellite Théâtre.



### JOANIE LEHOUX, dans le rôle de Flé (en alternance avec Guylaine Jacob)

Joanie Lehoux a obtenu son diplôme en interprétation du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2006. Depuis, on a pu la voir sur les planches du Théâtre de la Bordée, du Théâtre Périscope, de Premier Acte, des Gros Becs et plus récemment sur celles du Trident, ainsi que dans quelques productions cinématographiques, dont *Dédé à travers les brumes* de Jean-Philippe Duval et *Les grandes chaleurs* de Sophie Lorain. Elle est l'une des cofondatrices de la compagnie théâtrale Les Écornifleuses.



### SYLVAIN WARD, dans le rôle de Léo

Finissant du département d'art dramatique de l'Université de Moncton en 2008, Sylvain était de la distribution du méga-spectacle *Pélagie-la-Charrette* en 2007 et 2008. Au Théâtre l'Escaouette, il a donné vie au personnage de Richard dans la comédie dramatique *Des nouvelles de Copenhague*. Il a aussi œuvré au sein de compagnies néo-brunswickoises à titre de régisseur, scénographe et comédien. Membre fondateur de la troupe d'improvisation expérimentale Les Impromptus, il compte déjà plus de 10 ans d'expérience en improvisation. Il est membre de la compagnie Satellite Théâtre, et participe à plusieurs de leurs projets en tant que créateur, scénographe et comédien. Il était également de la distribution du spectacle jeunesse *Aurel aux quatre vents*, une production du Théâtre populaire d'Acadie.

**- LES COMPAGNIES -**

Fondé en 1976, le **Théâtre du Gros Mécano** intègre les projets et les rêves des créateurs au cheminement de l'enfant dans la société. C'est un théâtre de création jeune public, accessible et touchant, qui fait voyager adultes et enfants du rire aux larmes, jusqu'à la réflexion qui porte au rapprochement et à la discussion.

**THÉÂTRE DU GROS MÉCANO : THÉÂTROGRAPHIE RÉCENTE**

**2010 - ÉRIC N'EST PAS BEAU** · TEXTE : SIMON BOULERICE · MISE EN SCÈNE : MARION GRANDJEAN · **2009 - PRIÈRE DE NE PAS DÉRANGER** · TEXTE : ANDRÉ JEAN · MISE EN SCÈNE : CAROL CASSISTAT · **2009 - BUKKUSHOPPU (LA LIBRAIRIE)** · TEXTE : MARIE-JOSÉE BASTIEN · TRADUCTION : KYOKO HASEGAWA · MISE EN SCÈNE : FRÉDÉRIC DUBOIS · **2006 - LA LIBRERÍA (LA LIBRAIRIE)** · TEXTE : MARIE-JOSÉE BASTIEN ·

Le **Théâtre populaire d'Acadie** produit depuis 1974, tant pour le grand public que pour la jeunesse, une diversité de spectacles qui s'inspirent de plusieurs courants artistiques tout en accordant une place de premier choix à la dramaturgie acadienne. Le **Théâtre Pupulus Mordicus**, qui produit surtout des spectacles de marionnettes pour adultes, se démarque par son irrévérence, son ludisme et son esthétique original. La compagnie repousse les limites de l'art de la marionnette, son langage et son expression, en proposant des spectacles d'exploration.

TRADUCTION : DIEGO ARAMBURU · MISE EN SCÈNE : FRÉDÉRIC DUBOIS · **2006 - THE BOOKSHOP (LA LIBRAIRIE)\*** · TEXTE : MARIE-JOSÉE BASTIEN · TRADUCTION : MAUREEN LABONTÉ · MISE EN SCÈNE : FRÉDÉRIC DUBOIS · **2006 - LUCILLE IN THE SKY AVEC UN DIAMANT\*** · TEXTE ET MISE EN SCÈNE : REYNALD ROBINSON

\*SPECTACLES PRÉSENTÉS À LA MAISON THÉÂTRE

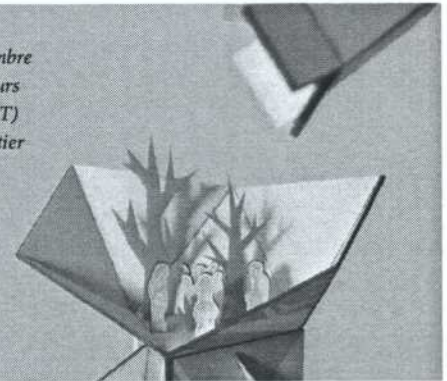
**LA MAISON THÉÂTRE**

Depuis près de 30 ans, la Maison Théâtre présente aux enfants et aux adolescents une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre d'ici et d'ailleurs, dans une salle conçue à leur intention par des artistes. Ce centre de diffusion et de médiation théâtrales donne accès au théâtre à un large public de toutes provenances socioculturelles. Association de 27 compagnies, la Maison Théâtre constitue un carrefour artistique national qui contribue de manière essentielle à l'essor de la pratique du théâtre jeune public. Pour sa 30<sup>e</sup> saison, elle propose deux lieux de diffusion : la Maison Théâtre chez elle et la Maison Théâtre au Prospero.

La Maison Théâtre est membre de l'Association des diffuseurs spécialisés en théâtre (ADST) et du Partenariat du Quartier des spectacles



QUARTIER DES SPECTACLES MONTREAL



Parce que le théâtre ouvre au monde et permet d'apprendre autrement, chaque enfant devrait avoir accès au théâtre!



La Fondation Maison Théâtre soutient la volonté de l'institution d'offrir un accès égalitaire au théâtre aux jeunes de toutes provenances socioculturelles.

En faisant un don, vous participez à l'éducation artistique de plus de 10 000 enfants, vous aidez à démocratiser l'accès à la culture et appuyez la réussite scolaire et sociale d'élèves défavorisés. Merci de votre générosité!



Bon spectacle!



PROCHAIN SPECTACLE À L'AFFICHE

Une histoire dont le héros est un chameau et dont le sujet est la vie

4 À 9 ANS

8 au 25 mai 2014

Théâtre Les Amis de Chiffon



PRO MAITHE 2014.04.24x